

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 17.0705 / 00

Emissão / Issue
18 de outubro de 2017
October 18, 2017

Revisão / Review: 02

Validade / Expiration
17 de outubro de 2026
October 17, 2026

Solicitante / Certificate Holder
Party Site No.: 1668672

GILBARCO VEEDER-ROOT SOLUCOES INDUSTRIA E COMERCIO
LTDA

Alameda Caiapós, 173, Tamboré, Barueri, SP, 06460-110
CNPJ: 04.893.402/0001-13

Fabricante / Manufacturer
Party Site No.: 209754

FAFNIR GmbH

Schnackenburgallee 149 c, 22525 Hamburg, Germany
CNPJ: Não aplicável / *Not applicable*

Produto Certificado / Certified Product

Sensor de controle de vazamento ambiental /
Environmental Sensor Leakage Control

Modelo de Certificação / Certification Model 5

Programa de Certificação ou Portaria /
Certification Program or Decree

Portaria INMETRO no. 115, de 21 de março de 2022.
INMETRO Ordinance nº 115 as of March 21, 2022.

Norma(s) Aplicável(is) / Applicable standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013
ABNT NBR IEC 60079-11:2013

Identificação UL / UL Identification

BR4260 / Vol.1 / Sec.3

Concessão para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de
Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste
certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Evaluation of
Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de
Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro Nº OCP-0029, confirma
que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou
Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de
Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr OCP-0029 confirms
that the product is in compliance with the standards and certification Programs or
Decrees above mentioned.



Rafael Parada

Rafael Parada
Program Owner

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 6
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 6

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 1 / 6

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 17.0705 / 00

Emissão / Issue
18 de outubro de 2017
October 18, 2017

Revisão / Review: 02

Validade / Expiration
17 de outubro de 2026
October 17, 2026

IDENTIFICAÇÃO DE MODELO DE PRODUTO CERTIFICADO/ IDENTIFICATION OF THE MODEL OF CERTIFIED PRODUCT:

Marca Brand Name	Modelo Model	Descrição Description	Código de Barras Bar Code Number
FAFNIR	VISY-Reed ...	Sensor de controle de vazamento ambiental Environmental Sensor Leakage Control Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A

O sensor de controle de vazamento ambiental é um dispositivo utilizado para detecção de líquidos em atmosferas explosivas.

The measuring transmitter is used for liquid detection in hazardous explosive areas.

MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex ia IIC T6...T4 Gb

(ver as faixas de temperatura abaixo) / (see ambient temperature range below)

LOTE OU NÚMERO DE SÉRIE / LOT OR SERIAL NUMBER

Não aplicável
Not applicable

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

A classe de temperatura varia de acordo com a faixa de temperatura ambiente conforme as tabelas abaixo:

Para aplicações em EPL Ga:	
Classe de temperatura	Faixa de temperatura ambiente
T6	- 20°C ≤ Ta ≤ + 50°C
T5 à T1	- 20°C ≤ Ta ≤ + 60°C

Para aplicações em EPL Gb:	
Classe de temperatura	Faixa de temperatura ambiente
T6	- 40°C ≤ Ta ≤ + 50°C
T5	- 40°C ≤ Ta ≤ + 65°C
T4 à T1	- 40°C ≤ Ta ≤ + 85°C

Dados elétricos:

Terminais +, A, B, -
Circuito de alimentação e sinal
U_i = 15 V
I_i = 60 mA
P_i = 100 mW
L_i = 100 µH
C_i = 10 nF

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 6
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 6

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 2 / 6

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 17.0705 / 00

Emissão / Issue
18 de outubro de 2017
October 18, 2017

Revisão / Review: 02

Validade / Expiration
17 de outubro de 2026
October 17, 2026

The permissible ambient temperature ranges in dependence of the temperature class have to be taken from the following tables:

Use as EPL Ga apparatus	
Temperature class	Ambient temperature range
T6	$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +50^{\circ}\text{C}$
T5 to T1	$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$

Use as EPL Gb apparatus	
Temperature class	Ambient temperature range
T6	$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +50^{\circ}\text{C}$
T5	$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +65^{\circ}\text{C}$
T4 to T1	$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +85^{\circ}\text{C}$

Electrical data

Signal and supply circuit
(terminals +, A, B, -)
 $U_i = 15\text{ V}$
 $I_i = 60\text{ mA}$
 $P_i = 100\text{ mW}$
 $L_i = 100\text{ }\mu\text{H}$
 $C_i = 10\text{ nF}$

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Nenhuma
None

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum
None

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	VISY-Reed Sump Manhole/Dispenser	XF 063 100	A+
02	Umweltsensor Typ VISY-Reed...	XF 063 410-0 XF 063 410-1 XF 063 410-2 XF 063 410-3 XF 063 410-4	A
03	Reserved for future use	-	-
04	Reserved for future use	-	-
05	Reserved for future use	-	-
06	Reserved for future use	-	-
07	Umweltsensor Typ VISY-Reed... Schaltbild	XF 063 412	A

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 6
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 6

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 3 / 6

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 17.0705 / 00

Emissão / Issue
18 de outubro de 2017
October 18, 2017

Revisão / Review: 02

Validade / Expiration
17 de outubro de 2026
October 17, 2026

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
08	VISY-Reed Interstitial Dry	XF 070 100	A+
09	VISY-Reed Interstitial Wet	XF 071 100	A+
10	Manual de instruções de acordo com a Portaria n.º 115/2022	UL BR 17.0705	2023-08
11	Typenschild VISY-Reed ...	XF 063 00 16	F
12	Maßnahmen für den Explosionsschutz	-	2014-11
13	Verpackungsetikette für INMETRO-Produkte (Brasilien)	XF 015 00 29	2023-09-27

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX	IECEX TUN 10.0014	1
02	Relatório de ensaio, TUV NORD CERT GmbH, Test Report Cover	Nº DE/TUN/ExTR10.0015/00	2010-09-02
03	Relatório de ensaio, TUV NORD CERT GmbH, Test Report Addendum	Nº DE/TUN/ExTR10.0015/01	2015-01-14
04	Relatório de ensaio, TUV NORD CERT GmbH, Test Report Cover	Nº DE/TUN/ExTR10.0015/01	2015-01-14

INFORMAÇÕES DE AUDITORIA(S) / AUDIT(S) INFORMATION:

Relatório(s) de Auditoria(s) Audit(s) Report(s)	UL Audit File#	Data da Realização (AAAA/MM/DD) Perform Date (YYYY/MM/DD)
Tratamento de Reclamações / Complaints Handling	A28527	2023/03/08
Fabricante / Manufacturer	A28639	2023/08/15 & 2023/08/16

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 6
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 6

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 4 / 6

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 17.0705 / 00

Emissão / Issue
18 de outubro de 2017
October 18, 2017

Revisão / Review: 02

Validade / Expiration
17 de outubro de 2026
October 17, 2026

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

- 1. A validade deste Certificado está condicionada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações e previstas nos procedimentos específicos. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.**

The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific procedures. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.
- 2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.**

This certificate applies to the equipment (products) that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned above.
- 3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.**

Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.
- 4. Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.**

This license is related to a contract and to the scope above cited.
- 5. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.**

Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.
- 6. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.**

The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
- 7. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.**

The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 6
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 6

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 5 / 6

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 17.0705 / 00

Emissão / Issue
18 de outubro de 2017
October 18, 2017

Revisão / Review: 02

Validade / Expiration
17 de outubro de 2026
October 17, 2026

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISIONS HISTORY:

Revisão / Review	Data / Date	Descrição da Revisão / Revision Description:
02	2023-11-10	4790898291.2: Adequação do certificado à portaria INMETRO 115:2022, cobrindo extensão de prazo de validade, atualização manual de instruções, desenhos de projeto e de etiquetas de marcação de produto e embalagem. Alteração de "Solicitante" de "FAFNIR GmbH" para "GILBARCO VEEDER-ROOT SOLUCOES INDUSTRIA E COMERCIO LTDA". <i>Adequacy of the certificate to INMETRO Ordinance 115:2022, covering extension of expiration date, updating of instructions manual, project drawings and product and package marking labels. Change of "Certificate Holder" from "FAFNIR GmbH" to "GILBARCO VEEDER-ROOT SOLUCOES INDUSTRIA E COMERCIO LTDA".</i>
01	2020-09-24	4789525947.1.1: Renovação do certificado e atualização da documentação geral para os mais novos padrões. <i>Certificate renewal and update of the general documentation to the latest Template version.</i>
00	2017-09-18	4788081490.1.1: Emissão Inicial <i>Initial issue</i>

A última revisão substitui e cancela as anteriores.
The last review replaces and cancels the previous ones.

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 6
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 6

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 6 / 6

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0